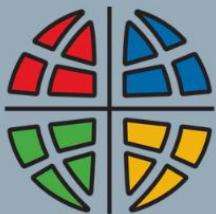


Église Évangélique Luthérienne d'Amérique
Programme International de Formation des Leaders

Guide de Demande de Bourse d'Etudes

2026-27



Evangelical
Lutheran Church
in America

Rev. Dr. Danielle Dokman, former scholarship holder
Evangelical Lutheran Church in Suriname

Table des matières

Contexte et objet.....	3
Valeurs et principes.....	3
Valeurs fondamentales	3
Justice de genre	3
Déclaration de bienvenue pour les membres de la communauté LGBTQIA+	4
Politique de tolérance zéro	5
Processus de demande.....	6
Conditions générales d’admissibilité.....	6
Types de demandes de bourses d’études et conditions d’admissibilité détaillées	7
Que couvrent les bourses d’études ?	8
Échéancier de la procédure de demande	8
Critères de sélection.....	9
À l’attention de l’avaliseur	10
Astuces pour assurer le succès d’une demande.....	11
Lignes directrices en matière d’intelligence artificielle pour les demandes de bourses	13
Mise en œuvre de la bourse d’études	15
Documentation relative à la bourse	15
Acceptation ou refus de la bourse.....	16
Paiement des bourses	16
Exigences en matière d’établissement de rapports et de maintien de la bourse	16
Modifications après approbation	17
Engagement à servir.....	18
Nous contacter	18
ANNEXE.....	19
Comment s’inscrire via GrantMaker.....	20
Comment postuler via GrantMaker.....	22

Contexte et objet

L'*International Leaders Program* [Programme international de formation des leaders] est un programme de l'Église évangélique luthérienne d'Amérique (ELCA) dont la mission en tant que confession religieuse de premier plan a commencé en 1988. Depuis le début, l'ELCA accompagne nos partenaires dans le monde entier — connus sous le nom d'*églises et organisations compagnes mondiales* — à travers l'octroi de bourses d'études et de formation. Grâce aux offrandes au sein des congrégations et d'autres dons de charité, les membres de l'ELCA ont financé les études et la formation de plus de 1 000 leaders à travers le monde. Ces derniers servent l'église et la société dans un grand nombre de rôles.

L'*International Leaders Program* offre des opportunités de bourses uniques, différentes de la plupart des programmes similaires. Il est le fruit de la relation qui existe entre l'ELCA et ses églises et organisations compagnes de par le monde. Ces églises et organisations définissent les besoins prioritaires en matière de leadership missionnel dans leurs contextes respectifs et identifient des leaders prometteurs pour aider à réaliser ces priorités. Les bourses de l'*International Leaders Program* permettent à ces leaders d'acquérir ou d'améliorer les connaissances et les compétences nécessaires à leur service.

Valeurs et principes

Valeurs fondamentales

L'*International Leaders Program* est une communauté de boursiers du monde entier qui s'engagent à atteindre des objectifs éducatifs en collaboration avec leurs églises/organisations d'origine et l'ELCA. En tant que communauté, nous avons en partage un engagement envers des valeurs et des normes telles que la non-discrimination, l'intégrité, la civilité, la confiance et la non-violence. Afin de veiller au respect de cet engagement, il faut avoir un entendement commun des principes qui guideront notre vie commune, à la fois en tant que communauté de boursiers et en tant que membres de nos campus/organisations et communautés respectifs. Tous les participants à l'*International Leaders Program*, y compris son personnel, s'engagent à respecter le Code de conduite qui est mis à la disposition des boursiers au moment de l'attribution des bourses. Le Code de conduite décrit les attentes autour des normes énumérées ci-dessus et établit également des valeurs importantes pour le programme de bourses, telles que le respect, la sécurité, le bien-être et le service.

Justice de genre

L'*International Leaders Program* forme des leaders pour le bien du monde, une vocation qui nous engage à travailler pour une justice qui respecte la dignité de tous les êtres humains et de la planète. L'accent mis par le Programme sur la justice de genre est un élément clé de cet engagement. Pour reprendre les mots de Dr. Mary J. Streufert, ELCA Executive for Theological Discernment, dans *A Commitment Toward Gender Justice* [Engagement en faveur de la justice de genre] :

« Nous croyons que la Sainte Trinité, le Dieu unique, vise l'épanouissement de l'être humain. Nous croyons que le Dieu qui crée, le Dieu qui rachète, et le Dieu qui nous sanctifie et nous soutient est à l'œuvre pour nous détourner du péché et nous amener à servir le monde pour qu'il s'épanouisse. Il s'agit notamment de l'épanouissement sans les effets négatifs du patriarcat et du sexisme sur l'ensemble de la création bien-aimée de Dieu.

La justification par la grâce à travers la foi était le principal enjeu de la Réforme, et elle continue d'être la croyance, fondée sur les Écritures, que la promesse de la grâce de Dieu en Jésus-Christ nous est destinée. Nous ne méritons pas l'amour de Dieu ; nous sommes aimés parce que nous appartenons à Dieu à travers Jésus-Christ. La réponse du chrétien à la grâce justifiante de Dieu c'est l'amour du prochain. Celui-ci prend souvent la forme de la justice, notamment la justice de genre. La grâce de Dieu à travers le Christ nous rappelle que Dieu est Dieu, et non pas un humain, quel qu'en soit le sexe, l'ethnie, la race, l'âge, les capacités ou l'orientation sexuelle. Aucun humain n'est le seigneur des autres. En tant qu'organisation ecclésiale de l'ELCA, nous sommes conscients que la promotion et la création de la justice de genre est une forme d'amour du prochain ».

Par le biais du présent document et de la déclaration sociale de l'ELCA sur [Foi, Sexisme et Justice](#), l'*International Leaders Program* s'engage à respecter les principes de la justice de genre dans l'attribution des bourses d'études. En outre, nous nous joignons à l'ensemble de la communauté de la Fédération luthérienne mondiale (FLM) dans notre engagement collectif à l'égard de la [Politique de justice de genre](#) de la FLM. Au plan fonctionnel, cet engagement prend plusieurs formes, notamment :

- Les églises/organisations compagnes sont appelées à s'assurer qu'au moins la moitié des personnes autorisées à demander des bourses d'études s'identifient comme des femmes ou une autre identité sexuelle sous-représentée. **Si moins de 50 % des personnes approuvées par une église/institution sont des femmes ou des personnes d'autres identités de genre sous-représentées, aucune des candidatures reçues cette année-là ne sera prise en considération.**
- L'*International Leaders Program* s'engage à ce qu'au moins 50 % de toutes les bourses d'études soient attribuées chaque année à des femmes ou à des personnes d'autres identités de genre sous-représentées.

Déclaration de bienvenue pour les membres de la communauté LGBTQIA+

Le personnel de *International Leaders Program* s'efforce de créer une communauté d'apprentissage basée sur l'équité, et **nous accueillons et célébrons les membres de la communauté LGBTQIA+**. Cette pratique s'inscrit dans l'engagement de l'ELCA selon lequel le personnel de l'organisation nationale de l'ELCA (ainsi que les autres responsables de l'ELCA) doivent « renouveler leurs efforts pour accueillir, prendre soin et soutenir la vie et les dons des personnes LGBTQIA+, et pour s'opposer à la discrimination à leur encontre, afin qu'elles puissent vivre la promesse d'une justice fondée sur le genre... » (déclaration sociale [Foi, Sexisme et Justice](#)). Nous reconnaissons qu'il existe de nombreuses circonstances dans l'église et la société où les membres de la communauté LGBTQIA+ sont victimes de discrimination. Le processus de sélection des bourses internationales d'ELCA ne fait aucune discrimination basée sur l'identification d'un candidat(e) à la communauté LGBTQIA+, et les candidat(e)s ne sont jamais tenus de divulguer des informations sur la sexualité ou l'identité de genre dans le cadre du processus de sélection des

candidat(e)s. Tous les candidat(e)s qui ont des questions peuvent nous contacter en toute confidentialité à GlobalScholars@elca.org.

Politique de tolérance zéro

L'*International Leaders Program* se joint au programme de bourses de la Fédération luthérienne mondiale pour interdire tout abus de pouvoir et toute exploitation dans le processus d'approbation des bourses. Le libellé de la politique ci-dessous est emprunté, en grande partie, aux [LWF Scholarship Implementing Guidelines \[Directives de mise en œuvre des bourses de la FLM\]](#) et s'applique au mécanisme de bourse de l'ELCA (les ajouts de l'ELCA sont indiqués entre parenthèses).

Les processus de l'[*International Leaders Program*] impliquent des rapports de force inégaux entre les candidats aux bourses d'études, d'une part, et les églises qui les soutiennent et l'[organisation ecclésiale de l'ELCA], d'autre part.

En restant positif, le pouvoir est la capacité d'agir, notamment d'une manière qui respecte et habilite les autres plutôt que de les dominer et de les opprimer. On attend des personnes en position d'autorité ou de confiance qu'elles agissent de manière responsable et juste, sans profiter des autres, surtout de ceux qui sont plus dépendants ou vulnérables. L'abus de pouvoir se manifeste dans la manière dont les personnes ayant moins de pouvoir social sont traitées au plan physique, psychologique, émotionnel et/ou sexuel. Les rapports de force inégaux constituent la base de l'exploitation et des abus sexuels. À cause de leur statut inégal, les femmes et les filles sont particulièrement exposées à l'exploitation et aux abus sexuels. Cependant, il est important de reconnaître que les garçons [et les personnes ayant une autre identité sexuelle] sont également vulnérables à ces phénomènes.

Les documents du Code de conduite de l'[*International Leaders Program*] incarnent **la tolérance zéro en matière d'exploitation et d'abus sexuels, de harcèlement, d'abus de pouvoir, de fraude et de corruption**.

Pour les personnes impliquées dans la mise en œuvre des processus de l'[*International Leaders Program*], cela signifie que :

- Aucune somme d'argent, aucun bien ou service (tels que des lettres d'approbation des bourses d'études) ne doit jamais être échangé contre des faveurs sexuelles de quelque nature que ce soit.
- Aucun acte de fraude, de corruption ou de pratique commerciale contraire à l'éthique, y compris les conflits d'intérêts, ne doit être commis.
- Aucune personne ne sera jamais accusée à tort de harcèlement ou d'exploitation de quelque nature que ce soit à des fins personnelles.

Toutes les [églises et organisations compagnes] sont priées de faire une large diffusion des directives et autres informations sur les bourses d'études au début de chaque nouvelle phase de candidature.

En cas de violation des valeurs, principes et engagements décrits dans ces directives dans le cadre du processus de demande, d’approbation et/ou de mise en œuvre d’une bourse d’études, toute personne concernée peut être guidée par les procédures suivantes :

- **Si la personne concernée ressent le besoin de soulever la question auprès du [personnel de l’*International Leaders Program*], elle peut en informer [le personnel chargé de la bourse via un courriel adressé au Directeur de l’*International Leaders Program* (coordonnées ci-dessous)].** Toute question portée à l’attention du [personnel de l’*International Leaders Program*] sera soigneusement examinée en consultation avec la personne concernée, avec le personnel [de l’ELCA] concerné, [avec le personnel compétent de la FLM à Genève] et, [le cas échéant et seulement sur autorisation] avec la direction de l’église [ou de l’institution] concernée.

Processus de demande

Conditions générales d’admissibilité

L’*International Leaders Program* accompagne les églises et organisations compagnes dans le monde entier pendant que nous formons ensemble les leaders. L’objectif du programme de bourses d’études est de renforcer et d’étendre la capacité de leadership de manière à s’aligner sur les objectifs stratégiques de chaque église/organisation. C’est pourquoi toutes les demandes doivent être avalisées par l’autorité compétente d’une église/organisation ayant une relation de compagnonnage avec l’ELCA. L’endossement est indiqué en remplissant et en soumettant le formulaire d’approbation de la bourse, qui est fourni avec chaque demande et exige du responsable de l’approbation qu’il explique la pertinence de la formation proposée par rapport aux priorités stratégiques de l’église/organisation. Toute demande n’ayant pas un endossement valide ne sera pas prise en compte.

En demandant et en acceptant une bourse d’études de l’ELCA, les candidats s’engagent à servir l’église/organisation marraine à l’issue de leur formation académique financée. De même, l’église/organisation marraine s’engage à offrir au boursier un poste de direction (rémunéré ou bénévole) qui utilise les compétences acquises. La spécificité de l’engagement à servir peut varier selon le type de bourse (voir ci-dessous), mais il est nécessaire de comprendre l’engagement pour qu’une demande soit prise en compte.

Tous les candidats doivent soumettre un formulaire de candidature complet et précis au plus tard à la date limite indiquée, qui se situe généralement en octobre de chaque année. Les demandes reçues avant la date limite sont prises en compte en vue d’un éventuel financement commençant au plus tôt en juin de l’année suivante. Les demandes incomplètes ne seront pas prises en compte. Plusieurs types de formulaires de demande sont proposés, et le candidat doit choisir le bon formulaire en fonction des critères plus spécifiques décrits ci-dessous.

Types de demandes de bourses d'études et conditions d'admissibilité détaillées

L'*International Leaders Program* propose différents types de bourses d'études/de formation, chacun ayant son propre formulaire et ses propres conditions à remplir. Les demandes soumises sur un mauvais formulaire peuvent ne pas être prises en compte. Si vous avez besoin de conseils sur le type de demande à choisir, n'hésitez pas à contacter le personnel du Programme.

Type de bourse	Qui doit solliciter ce type de bourse?	Admissibilité	Quelles dépenses ce type de bourse peut-il couvrir?
Bourse d'études à long terme	Ce type de bourse doit être sollicité par les personnes recherchant des programmes d'études universitaires d'une durée de 12 mois ou plus .	- Il peut s'agir de programmes d'études situés dans ou près du pays d'origine du candidat, ou dans une autre partie du monde - Les personnes de tout genre peuvent postuler pour ce type de bourse.	Les dépenses couvertes par ce type de bourses dépendent de la demande spécifique et des résultats du processus d'examen. Les dépenses prises en charge peuvent inclure les frais de scolarité, les frais de subsistance, les frais médicaux, les frais de technologie et les frais de déplacement.
Bourse d'études à court terme	Ce type de bourse doit être sollicité par les personnes recherchant des programmes d'études universitaires d'une durée inférieure à 12 mois .	- Il peut s'agir de programmes d'études situés dans ou près du pays d'origine du candidat, ou dans une autre partie du monde - Les personnes de tout genre peuvent postuler pour ce type de bourse.	Les dépenses couvertes par ce type de bourses dépendent de la demande spécifique et des résultats du processus d'examen. Les dépenses prises en charge peuvent inclure les frais de scolarité, de subsistance, les frais médicaux, de technologie et de déplacement.
Bourse de l'International Women Leaders	<i>En raison de contraintes budgétaire de l'ELCA, nous ne recevrons pas de nouvelles candidatures pour la bourse internationale des femmes leadeurs en 2026. Veuillez noter que les femmes sont éligibles et encouragées à postuler pour tous les autres types de bourses énumérés ici.</i>		
Congé sabbatique mondial	Cette bourse doit être sollicitée par les instructeurs/ professeurs/ éducateurs actuels qui souhaitent enseigner dans une institution située dans une autre partie du monde pendant un congé sabbatique. (Ce type de bourse ne doit pas être sollicité par des personnes désireuses de suivre un programme d'études universitaires diplômant).	- Les personnes de tout genre peuvent postuler pour ce type de bourse. - Il incombe au candidat ou à la candidate d'obtenir l'accord de l'institution dans laquelle le congé sabbatique proposé aura lieu.	Les dépenses couvertes par ce type de bourses dépendent de la demande spécifique et des résultats du processus d'examen. Les dépenses prises en charge peuvent inclure les frais universitaires, de subsistance, les frais médicaux, de technologie et de déplacement.

Que couvrent les bourses d'études ?

Les offres de bourses de l'*International Leaders Program* sont généralement personnalisées en fonction de la situation spécifique de chaque candidat. Le programme peut offrir des bourses complètes ou partielles, en fonction de la qualité de la demande, des besoins exprimés dans la demande, du montant total du financement demandé et des fonds disponibles dans le budget du programme. Au moment de la demande, les candidats soumettent généralement une proposition de budget détaillé. Le budget proposé doit être vérifié pour exactitude et signé par un responsable de l'église/organisation marraine ou de l'école. Les propositions de budget doivent être exactes au meilleur des capacités du candidat et doivent toujours être accompagnées d'une structure de frais de l'école. Le comité d'examen utilise le barème des frais et la proposition de budget comme un indicateur pour déterminer le montant final approuvé de la bourse. Dans la plupart des cas, le budget réel approuvé sera différent de la proposition afin de s'aligner sur les politiques du Programme et la disponibilité des fonds. Les détails du budget approuvé sont fournis au moment de l'acceptation, et les boursiers peuvent accepter ou refuser l'offre.

Toutes les dépenses ne sont pas éligibles pour être incluses dans une bourse d'études :

- Le Programme ne couvre généralement pas les dépenses rétroactives engagées avant la date de début de la bourse. C'est pourquoi les candidats qui n'ont pas encore commencé leur programme d'études sont prioritaires par rapport à ceux qui commencent avant l'approbation de la bourse.
- Le Programme n'est généralement pas en mesure de prendre en charge directement les dépenses liées aux membres de la famille du boursier, à savoir l'épouse et/ou les enfants.

Échéancier de la procédure de demande

Toutes les demandes sont soumises via le système de subventions et bourses en ligne de l'ELCA, appelé **ELCA GrantMaker** (sauf si l'accès à Internet interdit l'utilisation dudit système, auquel cas les candidats doivent contacter le personnel du Programme pour trouver une autre solution). Dans tous les cas, le candidat doit répondre à des questions sur ses antécédents en matière académique, professionnelle et de leadership, ainsi que sur le programme d'études universitaires qu'il compte suivre. Toutes les demandes doivent inclure les pièces justificatives requises, qui varient selon le type de demande.

Des instructions détaillées sur l'accès et la navigation dans le système *GrantMaker* se trouvent à la fin du présent document, en annexe. Veuillez les lire attentivement avant d'accéder au système.

Note sur la langue : Certes, l'anglais est la langue principale utilisée dans le processus de demande de l'ELCA, mais les candidat(e)s sont libres de soumettre leur demande dans une autre langue de leur choix. Dans la plupart des cas, le personnel du Programme va recourir à la traduction automatique en ligne pour lire les demandes faites dans des langues autres que l'anglais. Si le programme d'études universitaires du candidat va se dérouler en anglais, le candidat **doit obligatoirement** remplir le formulaire de demande en anglais. Les candidats peuvent choisir de traduire le formulaire de candidature lui-même (les questions et les instructions) dans la langue de leur choix à l'aide d'outils de traduction disponibles dans de nombreux navigateurs Internet, bien qu'il s'agisse d'un service de traduction automatique qui peut ne pas être entièrement précis.

Voir ci-dessous un aperçu de l'échéancier de la procédure de demande. Veuillez noter que les dates réelles peuvent varier légèrement en fonction de divers facteurs.

Août	Les églises/organisations compagnes sont invitées à commencer le processus de demande en soutenant les candidats et en partageant ces directives. Les candidats commencent à travailler sur le formulaire de demande approprié.
Octobre	Date limite de recevabilité des dossiers (se référer à l'annonce annuelle de candidature pour la date limite exacte)
Octobre – Décembre	Les demandes sont d'abord examinées et notées par le personnel de l' <i>International Leaders Program</i> , sur la base de leur conformité aux critères de sélection ci-dessous. Les candidats font l'objet d'un suivi, le cas échéant. Les comités d'examen régionaux (composés du personnel spécialisé de l'ELCA dans chaque région) donnent leur avis sur les demandes et les notent.
Janvier – Mars	Les demandes sont classées par ordre de priorité en fonction de la moyenne des notes obtenues dans le cadre de l' <i>International Leaders Program</i> , des notes attribuées par les comités d'examen régionaux et du classement des priorités de l'église/organisation marraine. Les décisions finales d'attribution sont prises en tenant compte des fonds disponibles.
Avril – Juin	Les lettres de décision (lettres d'attribution et de rejet) sont envoyées aux candidats et aux églises/organisations marraines.
Juin	Première date possible de paiement des nouvelles bourses

Critères de sélection

Les critères suivants guident l'examen, la notation et la priorisation des demandes de bourses d'études :

- *Alignement sur les priorités stratégiques en matière de leadership de l'église/organisation marraine* : Le programme académique proposé doit être en adéquation avec les priorités stratégiques en matière de leadership de l'église/organisation marraine. Généralement, les demandes qui démontrent un lien clair et convaincant entre le candidat individuel, le programme d'études proposé et les priorités et besoins de l'église/organisation sont hautement prioritaires. Les candidats retenus doivent fournir une justification claire de la manière dont le programme académique proposé apportera un plus à la mission et au ministère de l'église/organisation marraine. **C'est souvent le plus important critère de sélection.**
- *Engagement à servir* : Les candidats doivent s'engager à servir leur église/institution d'origine à l'issue du programme d'études, et l'église/institution doit s'engager à leur offrir des opportunités de leadership significatives. La nature exacte du service à l'église/institution peut varier selon le contexte, mais la priorité est donnée aux bourses menant à un rôle de leadership à fort impact au sein de l'église/institution. Les candidats retenus devront démontrer de manière convaincante la force de cet engagement à servir.
- *Qualité de la demande* : Pour espérer une suite favorable, la demande doit être dûment et correctement remplie. Les demandes incomplètes ou qui ne fournissent que des informations minimales peuvent ne pas être prises en considération. Les demandes retenues fourniront des réponses claires à toutes les questions et comporteront toutes les pièces justificatives requises.
- *Antécédents en matière de leadership ou potentiel de leadership* : Le candidat doit faire preuve d'une solide expérience en matière de leadership dans le passé et/ou d'un intérêt marqué pour la recherche des opportunités de leadership à l'avenir. Le leadership peut revêtir diverses formes

et varier selon le contexte. Les demandes retenues démontreront un engagement pour le leadership qui se poursuivra pendant et après le programme académique.

- *Équilibre régional* : L'*International Leaders Program* cherche à maintenir un équilibre dans l'attribution des bourses d'études entre les différentes régions dans lesquelles les relations d'accompagnement de l'ELCA sont organisées.
- *Équilibre de genre* : Au moins la moitié des bourses seront attribuées à des femmes ou à des personnes d'autres identités de genre sous-représentées.
- *Améliorer l'accès à l'éducation* : Le programme privilégie les candidatures de personnes qui n'auraient pas accès à l'éducation sans bourse. Autrement dit, il vise à soutenir ceux qui rencontrent des obstacles à l'éducation pour des raisons financières ou autres. Par exemple, le programme donne souvent la priorité aux personnes disposant de peu de ressources financières, aux jeunes et jeunes adultes, aux femmes ainsi qu'aux personnes s'identifiant au féminin, non binares ou dont l'identité de genre sort du cadre binaire, aux personnes LGBTQIA+ au sens large, aux peuples autochtones, aux personnes en situation de handicap et aux personnes directement touchées par la guerre ou l'occupation.
- *Lieu des études* : À cause du contexte et du coût, le Programme accorde souvent la priorité aux demandes des candidats qui ont l'intention d'étudier dans leur pays d'origine ou à proximité. Cela n'exclut pas automatiquement les demandes pour des études dans d'autres parties du monde, surtout lorsqu'il existe une justification raisonnée du lieu des études.
- *Partenariat avec les séminaires/universités de l'ELCA* : Uniquement réservé aux candidats qui veulent étudier aux États-Unis, le Programme privilégiera ceux qui voudront aller dans un séminaire ou une université affiliée à l'ELCA, car ces organisations participent souvent au coût total de la bourse. Veuillez noter que ceux qui souhaitent étudier dans une école affiliée à l'ELCA devront remplir à la fois une demande de bourse pour l'ELCA et une demande d'admission pour l'école. Les programmes d'études aux États-Unis qui ne se déroulent pas dans un établissement affilié à l'ELCA sont généralement moins prioritaires. Ce critère n'est pas applicable à ceux qui souhaitent étudier hors des États-Unis.
- *Coût* : Le budget des bourses d'études est limité et ne saurait soutenir chaque personne qui présente une demande. Lorsque tous les autres facteurs sont égaux, les demandes à faible coût total sont souvent préférées aux demandes dont le coût total est élevé.

Dans le cadre de la prise de décision et de l'attribution des bourses, l'*International Leaders Program* respecte l'humanité des personnes de tous horizons et de toutes identités, notamment, les personnes de toute orientation sexuelle, identité de genre, expression de genre, race, ethnie, culture, origine nationale, classe sociale et économique, niveau d'éducation, couleur, langue, statut d'immigration, sexe, âge, taille, situation familiale, conviction politique, religion et capacité mentale et physique.

À l'attention de l'avaliseur

Chaque demande doit être avalisée par le responsable compétent ou le comité d'une église/organisation compagne ayant une relation formelle avec l'ELCA. Le plus souvent, l'avaliseur est un dirigeant ou un comité représentant l'organe national de l'église/organisation, tel que l'évêque, le président, le secrétaire général ou le conseil de l'église. En règle générale, les responsables d'églises locales, tels que les pasteurs

de congrégation, ne sont pas considérés comme des avaliseurs valables pour les demandes de bourses d'études. Toute question concernant les avaliseurs peut être envoyée au personnel du Programme.

Les notes ci-dessous doivent être prises en compte par le responsable ou le comité qui donne l'aval. Certains termes ci-dessous sont empruntés au *Directives de mise en œuvre des bourses d'études de la FLM*.

- **Transparence** : Les informations relatives aux opportunités de bourses d'études doivent être partagées largement et équitablement au sein de l'église/organisation, notamment au niveau de la base. L'*International Leaders Program* privilégie les demandes émanant de personnes qui, autrement, n'auraient pas accès aux opportunités d'éducation.
- **Sélection** : Le processus de sélection et d'approbation des individus doit être guidé par des critères clairs et objectifs et doit être suivi de manière cohérente. Comme indiqué ci-dessus, aucun abus, exploitation, fraude, corruption ou conflit d'intérêt ne doit être commis au cours du processus de sélection et d'approbation. L'avaliseur est censé expliquer en détail le processus de sélection dans le formulaire d'approbation de la demande.
- **Prise de décision** : Les églises/organisations compagnes sont invitées à mettre en place un comité qui prend les décisions concernant l'approbation de bourses d'études. Les décisions ne doivent pas être prises par une seule personne.
- **Critères** : Les boursiers doivent être sélectionnés sur la base du mérite et des besoins stratégiques en matière de leadership de l'église/organisation. Aucune relation privée, professionnelle ou autre ne doit être utilisée à mauvais escient pour avaliser les candidats aux bourses d'études.
- **Communication** : L'église/organisation marraine doit régulièrement et clairement communiquer avec lui sur le statut et les détails de sa demande.
- **Clarté** : Le formulaire d'approbation doit intégralement et clairement être rempli, avec toutes les réponses pertinentes. Les endossements vagues ou incomplets peuvent ne pas être pris en considération.
- **Priorisation** : Lorsqu'une église/organisation endosse plus d'un candidat au cours d'une année donnée, le responsable est appelé à indiquer un ordre de priorité des personnes soutenues. Ces informations peuvent être envoyées directement au personnel du service des bourses d'études par courriel. Ce classement par ordre de priorité influence souvent les décisions finales en matière de bourses.

Astuces pour assurer le succès d'une demande

Les demandes de bourses d'études qui se conforment à ces directives font généralement l'objet d'un examen plus favorable :

1. **Utiliser le bon formulaire** : L'*International Leaders Program* utilise une panoplie de formulaires. Utiliser uniquement le formulaire qui correspond au type de demande. Pour plus de détails, voir le tableau d'admissibilité ci-dessus.
2. **Soumettre la demande avant la date limite** : Les demandes reçues après la date limite de recevabilité peuvent ne pas être prises en compte. Veuillez noter que les demandes comportent plusieurs composantes et doivent généralement être soumises au plus tard en octobre. Il incombe

au candidat de veiller à ce que tous les documents requis soient rassemblés et soumis dans les délais.

3. **Apprêter les documents requis à l'avance :** Pour chaque demande, le candidat(e) devra télécharger des documents supplémentaires, qui varient selon le type de demande. Veuillez faire défiler le formulaire de demande jusqu'au bas de la page et trouver la section "*Required Documents*" [Documents requis], qui énumère les pièces à fournir avant la soumission. Les candidats devront généralement obtenir des documents tels que des relevés de notes, des barèmes de frais et des approbations. Veuillez planifier à l'avance afin que ces documents soient complets avant la date limite. Si les candidats ont des difficultés à télécharger les formulaires vierges ou à télécharger les documents déjà remplis dans le système **ELCA GrantMaker (EGM)**, ils doivent immédiatement saisir le personnel du Programme par courriel. Nous pouvons vous aider à cette étape, au besoin.
4. **Obtenir une admission dans un programme qui prépare au diplôme le plus tôt possible :** Sur le formulaire de demande, chaque candidat est appelé à expliquer le programme académique pour lequel il sollicite une bourse. Les candidats qui ont obtenu leur admission dans l'établissement avant de demander une bourse font généralement l'objet d'un examen plus favorable.
5. **Éviter de demander une bourse pour un programme d'études qui est déjà en cours :** Les bourses de l'*International Leaders Program* doivent être en adéquation avec les priorités de développement du leadership des églises/organisations compagnes. En tant que telles, les demandes de bourse pour des programmes d'études déjà commencés ne sont généralement pas accueillies favorablement ou se voient accorder une priorité moindre. Le programme privilégie le financement des étudiants qui entament de nouveaux programmes d'études, car cela indique souvent une plus grande harmonisation entre le programme choisi et les priorités de l'église/organisation marraine. Les bourses de l'*International Leaders Program* ne couvrent pas rétroactivement les coûts antérieurs.
6. **Donner une justification détaillée, spécifique et claire de la demande de bourse :** L'une des parties les plus importantes de la demande de bourse c'est la justification raisonnée de celle-ci. Pourquoi le programme proposé est-il important pour le candidat et pour l'église/organisation marraine ? Comment cette demande s'inscrit-elle dans le plan stratégique de l'église/organisation marraine ? Quelle position de leadership le candidat occupera-t-il à la fin du programme académique ? Ces questions doivent être répondues de manière aussi détaillée que possible, tant par le candidat que par l'avaliseur. Nous encourageons vivement l'église/organisation marraine et le candidat à passer du temps en conversation afin de développer un plan détaillé pour le rôle du candidat à la bourse. Les demandes qui font état d'une planification stratégique solide et d'une collaboration étroite entre le candidat et l'église/organisation marraine font généralement l'objet d'un examen beaucoup plus favorable.
7. **Fournir une proposition de budget claire et précise :** Le formulaire comporte un espace pour proposer le budget annuel de la bourse sollicitée. Il s'avère crucial que la proposition de budget soumise soit à la fois précise et claire. Les candidats doivent toujours joindre à leurs dossiers le barème officiel des frais de l'établissement dans lequel ils comptent étudier. Il est fort probable que le budget proposé soit ajusté par le personnel de l'ELCA en fonction de la disponibilité des fonds, et il n'y a en conséquence aucune garantie qu'il sera financé dans son intégralité.

- 8. Consulter votre boîte de courriels aussi souvent que possible :** Après avoir sollicité une bourse d'études de l'ELCA, le candidat peut s'attendre à recevoir des communications périodiques de notre bureau par courriel. Il est de sa responsabilité de lire ces courriels et d'y répondre aussi rapidement que possible. Il incombe également au candidat de rester en contact avec l'église/organisation marraine en ce qui concerne l'avancement de sa demande de bourse. Généralement, les candidats qui répondent aux requêtes en temps opportun respectent plus facilement les délais du Programme. Les candidats sont invités à envoyer des e-mails à notre équipe dans la langue de leur choix ; nous utiliserons des outils de traduction en ligne pour lire les messages rédigés dans une autre langue que l'anglais.

Lignes directrices en matière d'intelligence artificielle pour les demandes de bourses*

Les outils d'intelligence artificielle (IA) sont des algorithmes ou des processus informatiques capables d'accomplir des tâches nécessitant généralement une intelligence humaine, telles que le traitement du langage, la résolution de problèmes, la reconnaissance de modèles et la création de contenus (textes, images, etc.). Ces outils évoluent constamment et deviennent de plus en plus accessibles.

À l'ELCA, nous sommes conscients de la place croissante que l'IA occupe dans la vie quotidienne et du fait que les candidats aux bourses pourraient envisager d'y recourir pour préparer leur dossier. Afin de garantir un processus de candidature efficace et équitable, et soucieux des implications éthiques liées à l'utilisation de l'IA, nous communiquons ci-dessous les directives applicables en la matière.

Les candidats au programme de bourses de l'ELCA ne sont pas autorisés à utiliser l'intelligence artificielle de la manière suivante :

- Utiliser un outil d'IA (tel que ChatGPT, Claude, Copilot, Gemini, etc.) pour rédiger les réponses de leur dossier de candidature
- Copier-coller directement du contenu généré par un outil d'IA dans le dossier de candidature
- Remplacer leur style rédactionnel et leur ton personnels par du contenu provenant d'un outil d'IA
- Soumettre un contenu plagié ou copié à partir d'autres sources
- Traduire des réponses initialement écrites dans une autre langue (nous préférons que les réponses soient soumises dans une langue que vous maîtrisez bien)

La soumission d'une candidature contenant du contenu généré par l'IA peut entraîner l'exclusion du programme de bourses. À tout le moins, nous constatons que les candidatures incluant du contenu généré par l'IA obtiennent souvent des notes inférieures à celles entièrement rédigées par le candidat. L'équipe chargée de l'examen des dossiers est susceptible de vérifier les réponses semblant avoir été générées par l'IA.

L'utilisation de contenu généré par l'IA dans les candidatures n'est pas autorisée pour les raisons suivantes:

- **Exactitude et fiabilité :** Le formulaire de demande de bourse comporte diverses questions sur le parcours du candidat, ses objectifs éducatifs, son identité professionnelle et ses liens avec l'église ou l'institution qui le parraine. Ces informations sont très nuancées et propres à chaque candidat.

* Merci au [ELCA Gather Network](#) pour les informations qui ont contribué à la rédaction de cette politique.

Comme l'IA génère du contenu à partir de données largement disponibles sur Internet, elle risque de produire des informations inexactes ou peu fiables au regard du vécu du candidat. Pour qu'une demande de bourse soit réussie, il est important que les candidats expriment leur propre voix et partagent leurs points de vue et leurs expériences authentiques. C'est pourquoi nos comités d'examen ne peuvent considérer le contenu généré par l'IA comme fiable ou représentatif de la réalité du candidat et de son église.

- **Impact environnemental** : L'ELCA s'engage à « examiner comment les atteintes à l'environnement sont influencées par le racisme, le sexisme et le classisme, et comment la crise environnementale aggrave à son tour les discriminations fondées sur la race, le genre et la classe sociale » (déclaration sociale [Caring for Creation](#)) ; elle se joint également aux autres églises membres de la FLM dans un engagement en faveur de la justice climatique. Les centres de données de l'IA consomment d'importantes quantités d'eau et d'électricité, et leurs répercussions environnementales touchent de manière disproportionnée les communautés rurales, les personnes vivant dans la pauvreté, les peuples autochtones et les personnes de couleur. Nous invitons à une réflexion critique sur la manière dont notre appel collectif à la justice climatique pourrait nous amener à réduire notre dépendance aux outils d'IA nuisibles à l'environnement.
- **Confidentialité des données** : Compte tenu de la surveillance gouvernementale limitée dans de nombreuses régions du monde, les technologies d'IA peuvent capter et accéder à des données et informations personnelles, ce qui présente un risque pour les personnes qui les utilisent.
- **Propriété intellectuelle** : Les technologies d'IA exploitent des contenus, des écrits, des travaux de recherche et des œuvres artistiques provenant de tout Internet pour générer des résultats. Bien souvent, cette utilisation s'effectue sans l'autorisation ni la rémunération des créateurs originaux. Les contenus générés par l'IA manquent souvent de références appropriées et risquent de propager des informations erronées.

Nous comprenons que certains candidats puissent envisager d'utiliser des outils d'IA pour rendre le processus de demande de bourse plus accessible. Notre équipe accorde une grande importance à l'accessibilité et vous invite à nous contacter si vous avez des questions ou des demandes à ce sujet. Nous suggérons également les alternatives suivantes aux usages courants de l'IA :

- Plutôt que d'utiliser l'IA pour traduire vos réponses en anglais, nous vous encourageons à soumettre votre dossier dans la langue avec laquelle vous êtes le plus à l'aise. Il n'est pas obligatoire de soumettre les demandes de bourse en anglais.
- Plutôt que d'utiliser l'IA pour rédiger vos réponses, nous vous encourageons à prendre le temps d'y répondre avec votre propre voix. Les responsables de votre église ou institution qui appuient votre candidature peuvent également vous aider à formuler des explications solides sur le lien entre vos études et votre rôle de leader au sein de l'église ou de l'institution. Les réponses honnêtes, précises et authentiques seront mieux évaluées que celles ayant recours à l'IA pour perfectionner la grammaire ou le style rédactionnel.
- Plutôt que de demander à l'IA de rechercher des informations sur le programme de bourses de l'ELCA, nous vous encourageons à lire attentivement le présent document de directives. Comme nous ne publions pas en ligne d'informations détaillées sur le programme de bourses de l'ELCA, les données recueillies par l'IA pourraient être erronées. Pour toute question concernant le

processus de demande de bourse, vous pouvez nous envoyer un e-mail (dans la langue de votre choix) à l'adresse GlobalScholars@elca.org.

Actuellement, l'équipe des bourses internationales d'ELCA n'utilise pas d'outils d'IA générative pour évaluer, résumer ou noter les demandes de bourses. L'équipe des bourses ELCA utilise des outils de traduction en ligne pour lire les candidatures qui ne sont pas soumises en anglais. Chaque candidature est examinée et notée soigneusement par les membres de nos comités d'évaluation et par le personnel du programme de bourses.

Mise en œuvre de la bourse d'études

Documentation relative à la bourse

Tous les nouveaux boursiers et leur(s) avaliseur(s) recevront une communication officielle par courriel les informant de l'offre de bourse. Le dossier d'attribution comprendra les documents suivants, qui doivent être lus attentivement par le boursier et l'avaliseur(s) :

- **Lettre d'attribution** : La lettre d'attribution énumère les détails de l'offre de bourse, notamment les dates de début et de fin, le montant total, le programme académique et l'engagement de service après les études.
- **Accord d'octroi de bourse d'études** : Il énumère les conditions détaillées de la bourse. Afin d'activer la bourse, le boursier doit accepter toutes les conditions. L'accord indique également les conditions qui lient l'avaliseur et l'église/organisation qu'il représente. Le boursier et l'avaliseur doivent tous deux signer cet accord.
- **Code de conduite de l'*International Leaders Program*** : Tous les lauréats qui acceptent l'offre doivent s'engager à respecter le code de conduite du Programme pendant toute la durée de leur bourse.
- **Budgets annuels des bourses** : La plupart des dossiers d'attribution comprennent des budgets détaillés de la bourse, qui indiquent le montant exact approuvé et sont généralement organisés par année. Les paiements des bourses suivront le calendrier et les montants indiqués dans ces documents budgétaires ; les budgets adoptés ne sont pas négociables.
- **Documents spécifiques au Programme** : Certaines bourses sont assorties de documents supplémentaires spécifiques au programme, notamment pour ceux qui étudient aux États-Unis, qui recevront des informations supplémentaires sur les politiques et procédures.

Acceptation ou refus de la bourse

Le boursier peut choisir d'accepter ou de refuser l'offre de bourse. Pour refuser l'offre, le boursier doit en informer le personnel du service des bourses d'études par courriel, dans les 15 jours qui suivent la réception du dossier d'attribution. Pour accepter l'offre, le boursier doit renvoyer tous les documents requis dans les 15 jours qui suivent la réception du dossier d'attribution. Ces documents comprennent généralement :

- L'accord d'octroi de bourse signé par toutes les parties
- Le code de conduite signé par le boursier
- Les coordonnées du compte bancaire sur lequel les fonds de la bourse seront versés (les bourses sont généralement versées à l'église/organisation marraine ou à l'école du boursier ; aucun paiement ne saurait se faire dans le compte personnel de ce dernier).
- Confirmation de la date de début et de fin du programme d'études.
- Si elle n'a pas déjà été fournie, une copie de la lettre d'acceptation officielle de l'école.

Normalement, la bourse n'est valable que pour les dates indiquées sur les documents d'attribution et la bourse sera annulée si le boursier ne commence pas le programme académique comme prévu. Si les dates du programme académique changent, le boursier doit contacter immédiatement le personnel du service des bourses pour demander un report de l'offre. Dans certains cas, les dates d'attribution peuvent être révisées.

Paiement des bourses

Les bourses d'études sont normalement versées une fois par an pendant la durée de la bourse. Les détails exacts du calendrier des paiements figurent sur les budgets annuels des bourses envoyés avec le dossier d'attribution de la plupart des boursiers. Pour ceux qui étudient dans des séminaires ou universités de l'ELCA aux États-Unis, les paiements se gèrent directement avec l'école.

La plupart des paiements sont effectués par virement bancaire international, un mois avant la période couverte par le budget de l'année en cours. Par exemple, si un paiement est destiné à couvrir les dépenses d'août 2030 à juillet 2031, le paiement sera normalement effectué en juillet 2030. Voir le budget annuel des bourses pour plus de détails. Une fois le virement effectué, le personnel du service des bourses en informe le bénéficiaire et l'établissement qui reçoit les fonds, par courriel. Les virements contiennent généralement un petit montant supplémentaire pour couvrir les frais bancaires.

Une fois le paiement reçu, il incombe au bénéficiaire de travailler avec son église/organisation à l'effet de s'assurer que les fonds sont déboursés conformément au budget approuvé pour la bourse. Toute mauvaise gestion des fonds de la bourse peut entraîner l'annulation immédiate de celle-ci. Les bénéficiaires sont appelés à rendre compte de l'utilisation des fonds de leur bourse chaque année.

Exigences en matière d'établissement de rapports et de maintien de la bourse

Afin de recevoir les paiements ultérieurs, les boursiers se doivent de rester en règle. Voir ci-dessous les conditions essentielles de conformité. Veuillez noter que le Directeur de l'*International Leaders Program*

peut mettre fin à l'attribution d'une bourse lorsque les conditions et les politiques du Programme ne sont pas respectées.

- **Processus de rapport annuel** : Tous les boursiers sont tenus de mener à bonne fin un processus de rapport annuel, qui est le principal mécanisme pour rendre compte des progrès au personnel du Programme. Les rapports sont exigibles pour chaque année de la durée de la bourse, et une fois après l'achèvement du programme académique. Les bénéficiaires recevront les formulaires de rapport requis par courriel chaque année, et les formulaires remplis sont généralement attendus en mai ou en juin. Le dossier de rapport comprend des formulaires remplis par le boursier, un conseiller académique de l'école du boursier et le responsable de l'église/organisation d'origine. Afin de recevoir les paiements ultérieurs de la bourse, les titulaires doivent mener à bonne fin le processus de rapport chaque année.
- **Performances académiques** : Tous les boursiers doivent faire preuve d'une progression satisfaisante dans leurs programmes académiques. Les relevés de notes doivent être présentés chaque année dans le cadre du dossier de rapport mentionné ci-dessus. Les boursiers doivent maintenir des notes satisfaisantes et démontrer qu'ils sont sur la bonne voie pour terminer le programme académique dans les délais approuvés.
- **Code de conduite** : Tous les boursiers doivent se conformer au Code de conduite de l'*International Leaders Program*, fourni au moment de l'attribution de la bourse. Toute violation peut entraîner des sanctions et/ou l'annulation de la bourse.
- **Lien avec l'église/organisation marraine** : Tous les boursiers doivent rester en contact avec l'avaliseur(s) de leur église/organisation d'origine, en partageant des mises à jour périodiques sur leurs progrès dans le programme académique. Les boursiers et leurs avaliseurs sont également fortement invités à collaborer en permanence pour préparer la période de service après l'achèvement du programme universitaire.

Modifications après approbation

Il se peut qu'il ne soit pas possible de modifier le montant ou la durée de la bourse approuvée. Cependant, si le lauréat ou l'église/organisation marraine doit demander une modification des conditions d'attribution, ils doivent soumettre le formulaire de demande d'ajustement de la bourse, disponible sur demande auprès du personnel du service des bourses. Ce formulaire doit être signé par le bénéficiaire et l'avaliseur. Toute demande de modification sera évaluée par le personnel du Programme et, si nécessaire, par le comité de révision de la bourse et/ou l'école partenaire. L'approbation de ces demandes n'est pas garantie et dépend de la disponibilité des fonds et des directives suivantes :

- Les modifications du budget approuvé de la bourse ne seront effectuées que dans des cas extrêmes qui ont un impact sur la capacité du bénéficiaire à achever le programme académique.
- Les modifications de la durée approuvée de la bourse d'études ne seront effectuées que pour des raisons légitimes et avec l'approbation de l'avaliseur. Si un changement de durée a un impact sur le budget de la bourse, le point précédent s'applique.
- Les modifications du programme académique ou de l'école approuvés ne seront effectuées que pour des raisons légitimes, et seulement avant le début de la période de bourse. Pour demander une telle modification, le bénéficiaire doit soumettre plusieurs documents supplémentaires

expliquant le nouveau programme, y compris un nouvel endossement de l'église/organisation. L'approbation par le Programme n'est pas garantie.

- Il n'est pas possible de changer le candidat boursier approuvé. Si un boursier approuvé n'est pas en mesure d'accepter la bourse ou d'entreprendre le programme d'études, il n'est pas possible de le substituer par un autre candidat pour reprendre la bourse. Il faudrait présenter une demande entièrement nouvelle dans ce cas.

Engagement à servir

Comme mentionné précédemment, le programme de bourses existe en grande partie pour soutenir le développement du leadership stratégique des églises/organisations compagnons. Lors de l'acceptation de la bourse, les boursiers et les responsables qui les soutiennent signent un accord qui les engage à un plan de leadership et de service dans l'église/organisation. Ce service peut prendre la forme d'un poste rémunéré dans l'église/organisation, d'une contribution bénévole ou de la mise en œuvre d'un projet. L'engagement à servir peut varier selon les différents types de bourses offertes, et les spécificités de chaque engagement sont décrites dans l'accord de bourse fourni dans le dossier d'attribution. Si le bénéficiaire de la bourse ou l'église/organisation marraine ne respecte pas son engagement tel que décrit dans l'accord de bourse, tout fonds de bourse ELCA restant peut être retenu ou annulé, et le financement futur des bourses ELCA à l'église/institution qui les approuve peut être indisponible.

Nous contacter

Au nom de l'ELCA, **nous vous remercions** de votre partenariat dans la formation des leaders pour le bien du monde. À n'importe quelle étape du processus d'attribution des bourses, nous sommes disponibles pour prêter mains fortes aux candidats et aux avaliseurs. Pour plus d'informations, veuillez contacter le personnel de l'*International Leaders Program* :

Kaleb Sutherland

Directeur

Kaleb.Sutherland@elca.org

Ann Hightower

Responsable

Ann.Hightower@elca.org

Notre équipe utilise également fréquemment l'adresse électronique GlobalScholars@elca.org pour communiquer avec les candidats aux bourses ainsi qu'avec les Églises et institutions partenaires.

ANNEXE

Utilisation de la plateforme ELCA GrantMaker

Les demandes de bourse de l'ELCA sont soumises en ligne via le système **ELCA GrantMaker** (EGM). Les dossiers de candidature complets devront être envoyés avant la date limite annoncée, qui se situe généralement en octobre.

Afin de garantir que votre expérience avec **ELCA GrantMaker** se déroule le mieux possible, nous avons préparé le référentiel simplifié ci-dessous pour vous guider à chaque étape de la procédure de demande. Veuillez lire attentivement ces instructions et vous en servir en navigant dans le système. N'hésitez pas à nous contacter par e-mail à l'adresse GlobalScholars@elca.org si vous avez des questions.

La première section (Étape 1) est un guide de référence rapide pour vous aider à créer un compte dans le système **ELCA GrantMaker**. Vous devez demander un compte et être approuvé par le personnel du Programme avant de pouvoir accéder aux formulaires de demande. Veuillez commencer cette étape le plus tôt possible. **Si vous vous êtes déjà inscrit et avez accédé au système ELCA GrantMaker auparavant, vous n'avez pas besoin de passer par cette étape une seconde fois ; connectez-vous simplement à l'aide de vos anciens nom d'utilisateur et mot de passe.** Si vous avez oublié votre mot de passe, vous pouvez le réinitialiser à partir de l'écran d'ouverture de session.

La deuxième section (Étape 2) est un guide de référence rapide pour vous aider à accéder et à remplir une demande de bourse. Veuillez lire très attentivement ces instructions avant de commencer votre demande. Nous vous exhortons également à lire l'intégralité du formulaire de candidature avant de commencer à le remplir. Il y a de nombreuses exigences pour remplir intégralement une demande (notamment des documents qui nécessiteront la contribution d'autres personnes) ; en conséquence, lire intégralement la demande vous aidera à remplir les conditions avant la date limite.

Note sur la langue : Certes, l'anglais est la langue principale utilisée dans le processus de demande de l'ELCA, mais les candidat(e)s sont libres de soumettre leur demande dans une autre langue de leur choix. Dans la plupart des cas, le personnel du Programme va recourir à la traduction automatique en ligne pour lire les demandes faites dans des langues autres que l'anglais. Si le programme d'études universitaires du candidat va se dérouler en anglais, le candidat **doit obligatoirement** remplir le formulaire de demande en anglais. Les candidats peuvent choisir de traduire le formulaire de candidature lui-même (les questions et les instructions) dans la langue de leur choix à l'aide d'outils de traduction disponibles dans de nombreux navigateurs Internet, bien qu'il s'agisse d'un service de traduction automatique qui peut ne pas être entièrement précis.

Si vous rencontrez des difficultés pour accéder à la procédure de demande, veuillez nous envoyer immédiatement un courriel aux GlobalScholars@elca.org. Nous nous engageons à faire en sorte que tous les candidats intéressés puissent soumettre leur candidature avec succès, même dans les endroits où l'accès à Internet est limité. Nous sommes en mesure de prendre des dispositions pour les personnes qui ne peuvent pas accéder au système en ligne, et ces personnes sont encouragées à nous envoyer un courriel pour demander de l'aide. Veuillez lire attentivement le reste de ce document. **Nous avons hâte de recevoir votre demande avant la date limite.**

Étape 1

Comment s'inscrire via GrantMaker

Suivez les étapes pour remplir une demande d'inscription sur **ELCA GrantMaker**. Si vous vous êtes déjà inscrit et avez accédé au système **ELCA GrantMaker** auparavant, vous n'avez pas besoin de passer par cette étape une seconde fois ; connectez-vous simplement à l'aide de vos anciens nom d'utilisateur et mot de passe et passez à l'étape 2. Si vous avez oublié votre mot de passe, vous pouvez le réinitialiser à partir de l'écran d'ouverture de session.

[Cliquez ici pour regarder une brève vidéo d'instructions sur la façon de terminer le processus d'inscription](#)

1	Accédez à la page de connexion ELCA GrantMaker à l'adresse https://elca.fluxx.io/ Nous vous recommandons d'utiliser le navigateur Google Chrome.										
2	Cliquez sur « Créer un compte maintenant » (Create Account Now) Create Account Now										
3	Répondez aux questions fournies conformément au tableau ci-dessous. Cela vous permettra d'accéder au type de demande de subvention approprié. <table border="1"> <thead> <tr> <th>Question</th><th>Réponse</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td> Le demandeur qui recevra des fonds sera-t-il basé aux États-Unis (États-Unis et territoires) ou à l'étranger ? Will the applicant receiving funds be based Domestically (United States and Territories) or Internationally? </td><td> International <i>[Choisissez cette option quel que soit l'endroit où se situe votre programme d'études proposé]</i> </td></tr> <tr> <td> À quelle classe de subvention ELCA allez-vous vous inscrire aujourd'hui ? Which ELCA grant class will you be registering for today? </td><td> Bourses d'études ELCA (ELCA Scholarships) </td></tr> <tr> <td> À quelle bourse ELCA allez-vous vous inscrire ? Which ELCA Scholarship will you be registering for? </td><td> Bourses d'études du programme des leaders internationaux (International Leaders Program Scholarships) </td></tr> <tr> <td> Pour quelle bourse du programme International Leaders postulerez-vous ? Which International Leaders Program Scholarship will you be applying? </td><td> <i>Sélectionnez le type de bourse approprié dans la liste en fonction de la nature de votre demande. Reportez-vous au tableau « Types de demandes de bourses » ci-dessus pour obtenir des conseils.</i> </td></tr> </tbody> </table>	Question	Réponse	Le demandeur qui recevra des fonds sera-t-il basé aux États-Unis (États-Unis et territoires) ou à l'étranger ? Will the applicant receiving funds be based Domestically (United States and Territories) or Internationally?	International <i>[Choisissez cette option quel que soit l'endroit où se situe votre programme d'études proposé]</i>	À quelle classe de subvention ELCA allez-vous vous inscrire aujourd'hui ? Which ELCA grant class will you be registering for today?	Bourses d'études ELCA (ELCA Scholarships)	À quelle bourse ELCA allez-vous vous inscrire ? Which ELCA Scholarship will you be registering for?	Bourses d'études du programme des leaders internationaux (International Leaders Program Scholarships)	Pour quelle bourse du programme International Leaders postulerez-vous ? Which International Leaders Program Scholarship will you be applying?	<i>Sélectionnez le type de bourse approprié dans la liste en fonction de la nature de votre demande. Reportez-vous au tableau « Types de demandes de bourses » ci-dessus pour obtenir des conseils.</i>
Question	Réponse										
Le demandeur qui recevra des fonds sera-t-il basé aux États-Unis (États-Unis et territoires) ou à l'étranger ? Will the applicant receiving funds be based Domestically (United States and Territories) or Internationally?	International <i>[Choisissez cette option quel que soit l'endroit où se situe votre programme d'études proposé]</i>										
À quelle classe de subvention ELCA allez-vous vous inscrire aujourd'hui ? Which ELCA grant class will you be registering for today?	Bourses d'études ELCA (ELCA Scholarships)										
À quelle bourse ELCA allez-vous vous inscrire ? Which ELCA Scholarship will you be registering for?	Bourses d'études du programme des leaders internationaux (International Leaders Program Scholarships)										
Pour quelle bourse du programme International Leaders postulerez-vous ? Which International Leaders Program Scholarship will you be applying?	<i>Sélectionnez le type de bourse approprié dans la liste en fonction de la nature de votre demande. Reportez-vous au tableau « Types de demandes de bourses » ci-dessus pour obtenir des conseils.</i>										

	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="313 222 862 359"> Comment avez-vous appris de cette subvention/bourse ? How did you learn about this grant/scholarship? </td> <td data-bbox="862 222 1401 359"> Courriel de l'ELCA (Email from ELCA) ou toute autre option pertinente </td> </tr> <tr> <td data-bbox="313 359 862 527"> Postulez-vous en tant qu'individu ou au nom d'une organisation ? Are you applying as an individual or on behalf of an organization? </td> <td data-bbox="862 359 1401 527"> Individuel (Individual) </td> </tr> </table> *Are you applying as an individual or on behalf of an organization? Individual Organization 	Comment avez-vous appris de cette subvention/bourse ? How did you learn about this grant/scholarship?	Courriel de l'ELCA (Email from ELCA) ou toute autre option pertinente	Postulez-vous en tant qu'individu ou au nom d'une organisation ? Are you applying as an individual or on behalf of an organization?	Individuel (Individual)
Comment avez-vous appris de cette subvention/bourse ? How did you learn about this grant/scholarship?	Courriel de l'ELCA (Email from ELCA) ou toute autre option pertinente				
Postulez-vous en tant qu'individu ou au nom d'une organisation ? Are you applying as an individual or on behalf of an organization?	Individuel (Individual)				
4	Complétez les questions d'inscription restantes en indiquant votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone et votre adresse e-mail. Cliquez ensuite sur « Envoyer la demande » (Submit Request)				
5	Avant de pouvoir accéder aux formulaires de candidature, notre équipe devra confirmer votre inscription. Vous recevrez une réponse de notre part dans les 5 jours ouvrables, voire plus tôt. Si vous ne recevez pas de réponse dans les 5 jours ouvrables, veuillez nous envoyer un e-mail à GlobalScholars@elca.org. Une fois votre inscription approuvée, vous recevrez un e-mail automatisé du système ELCA GrantMaker. Cet e-mail indiquera votre nom d'utilisateur et vous donnera des instructions pour créer un mot de passe. Votre nom d'utilisateur sera l'adresse e-mail que vous avez utilisée pour vous inscrire.				
6	Une fois que vous avez reçu l'e-mail confirmant l'approbation de votre inscription, connectez-vous pour la première fois. Pour définir votre mot de passe, cliquez sur le lien URL dans l'e-mail que vous avez reçu ou visitez https://elca.fluxx.io/. Sur la page de connexion, cliquez sur « Mot de passe oublié » (Forgot Password). Saisissez votre adresse e-mail et cliquez sur Envoyer. Vous recevrez un e-mail de réinitialisation de mot de passe avec un lien unique pour définir votre mot de passe. Cliquez sur le lien et saisissez votre nouveau mot de passe. Les mots de passe doivent comporter au moins 10 caractères, au moins une lettre minuscule, au moins une lettre majuscule et au moins un chiffre.				
7	Après avoir défini votre mot de passe, vous pourrez vous connecter au portail en utilisant votre nom d'utilisateur (votre adresse e-mail) et votre mot de passe. Vous pouvez accéder au portail à tout moment à l'adresse https://elca.fluxx.io/.				

Comment postuler via GrantMaker

Suivez les étapes suivantes pour remplir une demande de bourse de l'ELCA. Les nouveaux utilisateurs doivent achever l'étape 1 avant de passer à l'étape 2.

[Cliquez ici pour regarder une brève vidéo explicative sur la façon de remplir une demande de bourse](#)

1	Accédez à la page de connexion ELCA GrantMaker à l'adresse https://elca.fluxx.io/ Nous vous recommandons d'utiliser le navigateur Google Chrome.
2	Connectez-vous en utilisant le nom d'utilisateur et le mot de passe que vous avez définis lors du processus d'inscription. Si vous oubliez votre mot de passe, vous pouvez toujours le réinitialiser en cliquant sur le lien « Mot de passe oublié » (Forgot Password).
3	Lisez les instructions sur la page d'accueil du portail des bénéficiaires. Ces instructions expliquent comment naviguer dans le portail de candidature. Si vous souhaitez consulter le Portail des bénéficiaires dans une langue autre que l'anglais, de nombreux navigateurs internet peuvent traduire automatiquement les pages web. Veuillez noter que les traductions sont effectuées par un système automatisé et peuvent donc ne pas être fiables à 100 %. À partir de 2026, il est possible que le bouton Google Translate du portail lui-même ne fonctionne pas correctement ; nous vous conseillons donc d'utiliser l'outil de traduction intégré à votre navigateur si vous avez besoin d'une traduction. N'hésitez pas à nous contacter pour toute question concernant la navigation dans le système.
4	Pour accéder aux formulaires de candidature, cliquez sur « Candidatures » (Applications) dans le menu de gauche.  The image shows a vertical sidebar menu with four items: 'INFORMATION', 'Grantee Portal', 'Applications', and 'Resources'. A green arrow points to the 'Applications' item, which is highlighted with a darker background.
5	Cliquez sur « Bourses ELCA » (ELCA Scholarships) pour révéler/voir des informations sur les programmes de bourses. ► ELCA Scholarships

6	Lorsque vous êtes prêt à commencer votre demande, cliquez sur « Postuler pour une bourse ELCA » (Apply for an ELCA Scholarship) Apply for an ELCA Scholarship
7	Lisez attentivement toutes les instructions en haut de la page de la demande. - Assurez-vous de sélectionner « Cocher la case si vous postulez en tant qu'individu » (Check box if applying as an individual). - À la question « Pour quelle bourse ELCA postulez-vous ? » (Which ELCA Scholarship will you be applying for?), répondez Bourses du programme des leaders internationaux (International Leaders Program Scholarships). - À la question « Pour quelle bourse du programme des leaders internationaux postulez-vous ? » (Which International Leaders Program Scholarship are you applying for?), sélectionnez le type de bourse approprié dans la liste en fonction de la nature de votre demande. Reférez-vous au tableau « Types de demandes de bourses » ci-dessus pour obtenir des conseils. Une fois que vous avez sélectionné un type de bourse, le reste de la demande apparaîtra ci-dessous. ☒ Check box if applying as an individual Which ELCA Scholarship will you be applying for? International Leaders Program Schol▼
8	Commencez à remplir votre demande. Vous pouvez remplir la demande en anglais ou dans une autre langue. Veuillez noter que toutes les questions en gras sont obligatoires et doivent être complétées. La demande ne s'enregistre pas automatiquement. Vous devez cliquer sur le bouton « Enregistrer » (Save) (situé au bas de la page) pour vous assurer que vos réponses ne seront pas perdues. Veuillez cliquer régulièrement sur « Enregistrer » (Save) lorsque vous remplissez ce formulaire. Après avoir enregistré votre demande, vous pouvez la sauvegarder et y revenir ultérieurement. Votre demande enregistrée se trouvera dans la section « Demandes en attente » (Pending Requests), située sur le côté gauche du portail. Pour travailler sur une demande enregistrée, ouvrez-la, puis cliquez sur le bouton « Modifier » (Edit). Veuillez noter que toutes les demandes comprennent des documents obligatoires que vous devrez télécharger avant de les soumettre. Veuillez faire défiler la page jusqu'au bas de la demande et lire la section « Documents obligatoires » (Required Documents) pour en savoir plus sur ces exigences.
9	Pour soumettre une candidature complète :

1. Assurez-vous d'avoir répondu à toutes les questions obligatoires et d'avoir téléchargé tous les documents requis. Si vous tentez de soumettre une candidature manquant des éléments obligatoires, un message d'erreur s'affichera en haut de la page.
2. Cliquez sur « Enregistrer et fermer » (Save and Close) en bas de la candidature.
3. Cliquez sur « Soumettre » (Submit).
4. Une fenêtre intitulée « Note pour la soumission » (Note for Submit) apparaîtra. Vous n'avez pas besoin de saisir de note. Cliquez simplement sur « OK ».
5. Si votre candidature est complète, elle sera soumise et apparaîtra dans le menu « Demandes soumises » (Submitted Requests).

Vous ne pouvez pas modifier votre candidature après l'avoir soumise.

Vous recevrez un e-mail automatique d'ELCA GrantMaker une fois votre demande soumise. Si vous ne recevez pas l'e-mail, votre demande n'a pas été soumise avec succès.

Contactez notre équipe à GlobalScholars@elca.org si vous avez des questions ou pour confirmer que votre candidature a été reçue.